

Griego 1 · 1.º Bachillerato · Aragón

Cuadernillo de trabajo del profesorado: currículo oficial, secuenciación trimestral, situaciones de aprendizaje, rúbricas competenciales, DUA y comparativa autonómica frente al BOE.

Normativa Orden ECD/1112/2022, de 18 de julio

Estado normativo Fallback boe

Generado 10/07/2026 23:13

5 Competencias	17 Criterios	54 Saberes	3 SDAs
--------------------------	------------------------	----------------------	------------------

Primer curso post-obligatorio. El alumnado entra con motivación y nivel muy variables tras 4.º ESO. Los criterios LOMLOE exigen ya razonamiento de nivel medio-alto y autonomía en el aprendizaje.

Índice

1. Resumen normativo

2. Comparativa Aragón vs BOE

3. Competencias específicas (explicadas)

4. Criterios de evaluación (con evidencia)

5. Saberes básicos (con actividad de aula)

6. Rúbricas IA por competencia (niveles 1-4)

· Situaciones de aprendizaje sugeridas

· Sugerencias DUA por CE

· Preguntas frecuentes específicas

· Cómo programar paso a paso

1. Resumen normativo

Materia	Griego 1
Curso	1.º Bachillerato
Comunidad Autónoma	Aragón
Decreto autonómico	Orden ECD/1112/2022, de 18 de julio
Particularidad	Aragón incorpora referencias específicas al patrimonio aragonés en Geografía e Historia y Lengua.
Referencia normativa	Real Decreto 243/2022, de 5 de abril, por el que se establecen la ordenación y las enseñanzas mínimas del Bachillerato.

2. Comparativa Aragón vs BOE

Estado normativo: Fallback boe

Aragón no ha publicado decreto propio para Griego I, aplica íntegramente el RD 243/2022 estatal.

Mantiene del BOE

Sí, se mantiene completo el currículo del BOE.

Implicación para tu programación: La programación debe basarse en los CE, criterios y saberes del RD 243/2022, sin adaptaciones autonómicas.

3. Competencias específicas

Griego I

CE.GR.1 · Traducir y comprender textos griegos de dificultad creciente y justificar la traducción, identificando y analizando los ...

TEXTO OFICIAL

Traducir y comprender textos griegos de dificultad creciente y justificar la traducción, identificando y analizando los aspectos básicos de la Lengua Griega y sus unidades lingüísticas y reflexionando sobre ellas mediante la comparación con las lenguas de enseñanza y con otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para realizar una lectura comprensiva, directa y eficaz y una interpretación razonada de su contenido.

RESUMEN CLARO

Traducir textos griegos justificando las decisiones mediante el análisis lingüístico y la comparación con las lenguas que conoces.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado traduce fragmentos de griego de dificultad progresiva y explica su traducción analizando la gramática y comparando con el español u otras lenguas.

NO ES

No es traducir sin pensar, ni memorizar reglas, ni leer en voz alta sin entender. Tampoco es solo verter palabras al español.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

Traducir una fábula de Esopo y redactar un breve informe que justifique cada elección de palabras y estructuras.

interpretar

CE.GR.2 · Distinguir los étimos y formantes griegos presentes en el léxico de uso cotidiano, identificando los cambios semánticos ...

TEXTO OFICIAL

Distinguir los étimos y formantes griegos presentes en el léxico de uso cotidiano, identificando los cambios semánticos que hayan tenido lugar y estableciendo una comparación con las lenguas de enseñanza y otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para deducir el significado etimológico del léxico conocido y los significados de léxico nuevo o especializado.

RESUMEN CLARO

Usar raíces griegas para descifrar palabras cotidianas y nuevas.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado analiza étimos y formantes griegos en palabras de uso diario, compara con sus lenguas y deduce significados etimológicos.

NO ES

No es memorizar listas de raíces ni traducir literalmente del griego; es inferir significados a partir del origen.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

Analiza 'democracia', 'aristocracia' y 'teocracia' para identificar '-cracia' y predecir el significado de 'gerontocracia'.

interpretar

CE.GR.3 · Leer, interpretar y comentar textos griegos de diferentes géneros y épocas, asumiendo el proceso creativo como complejo ...

TEXTO OFICIAL

Leer, interpretar y comentar textos griegos de diferentes géneros y épocas, asumiendo el proceso creativo como complejo e inseparable del contexto histórico, social y político y de sus influencias artísticas, para identificar su genealogía y valorar su aportación a la literatura europea.

RESUMEN CLARO

El alumnado lee textos griegos auténticos y capta su valor artístico e histórico.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado lee fragmentos en griego, analiza su contexto histórico y explica su influencia en la literatura europea.

NO ES

No es traducir palabra por palabra ni memorizar fechas. No es un resumen argumental sin análisis.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

Analizar un pasaje de Safo identificando temas líricos y su recepción en poetas románticos.

interpretar

CE.GR.4 · Analizar las características de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico, adquiriendo con...

TEXTO OFICIAL

Analizar las características de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico, adquiriendo conocimientos sobre el mundo heleno y comparando críticamente el presente y el pasado, para valorar las aportaciones del mundo clásico griego a nuestro entorno como base de una ciudadanía democrática y comprometida.

RESUMEN CLARO

Los estudiantes analizan la Grecia antigua y la comparan con hoy para valorar su herencia democrática.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado examina aspectos personales, religiosos y políticos de la civilización griega, los compara críticamente con el presente y justifica su legado.

NO ES

No es memorizar datos sobre Grecia ni recitar fechas; es establecer conexiones críticas entre pasado y presente.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

Compara la Asamblea ateniense con un pleno municipal actual en un ensayo breve de 10 líneas.

analizar

CE.GR.5 · Valorar críticamente el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, pro...

TEXTO OFICIAL

Valorar críticamente el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, promoviendo su sostenibilidad y reconociéndolo como producto de la creación humana y como testimonio de la historia, para explicar el legado material e inmaterial griego como transmisor de conocimiento y fuente de inspiración de creaciones modernas y contemporáneas.

RESUMEN CLARO

El alumnado valora la herencia griega como inspiración viva para entender creaciones actuales.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado examina monumentos, obras y textos griegos, los relaciona con ejemplos modernos y explica su influencia.

NO ES

No es memorizar datos ni hacer visitas turísticas sin reflexión; es conectar críticamente pasado y presente.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

Compara el friso del Partenón con la fachada de un museo actual y redacta un breve análisis de la influencia.

valorar

4. Criterios de evaluación

Griego I

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
1.1	CE.GR.1	<p>Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos adaptados u originales, de dificultad adecuada y progresiva, con corrección ortográfica y expresiva, identificando y analizando unidades lingüísticas regulares de la lengua y apreciando variantes y coincidencias con otras lenguas conocidas</p> <p>Traducir textos griegos con corrección, identificando unidades lingüísticas y comparando con otras lenguas.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce traducciones escritas de textos griegos, aplicando corrección ortográfica y expresiva, y analizando unidades lingüísticas.</p> <p><i>Contexto:</i> Ejercicios de traducción de frases o textos breves con análisis gramatical y comparación lingüística.</p> <p><i>Evitar:</i> Los alumnos suelen traducir palabra por palabra sin reorganizar la sintaxis griega al español.</p>	<p>Examen escrito</p> <p>Verbo: interpretar</p>
1.2	CE.GR.1	<p>Seleccionar de manera progresivamente autónoma el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.</p> <p>Seleccionar el significado adecuado de palabras polisémicas y justificarlo con contexto y herramientas.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega una traducción con anotaciones que justifican la elección del significado de palabras polisémicas basándose en el cotexto y el uso de diccionarios.</p> <p><i>Contexto:</i> Traducción de un texto griego con ayuda de diccionario, donde debe elegir y justificar acepciones.</p> <p><i>Evitar:</i> El alumnado elige la primera acepción del diccionario sin considerar el contexto ni la gramática.</p>	<p>Examen escrito</p> <p>Verbo: Seleccionar</p>
1.3	CE.GR.1	<p>Revisar y subsanar de manera progresivamente autónoma las propias traducciones y las de los compañeros y las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.</p> <p>Revisa y corrige traducciones propias y ajenas, propone mejoras y justifica cambios con terminología gramatical.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega traducciones corregidas con anotaciones que justifican los cambios utilizando terminología gramatical especializada.</p> <p><i>Contexto:</i> Trabajo en parejas o grupos para revisar traducciones y discutir correcciones usando terminología lingüística.</p> <p><i>Evitar:</i> Los alumnos corrigen errores sin argumentar con terminología específica, limitándose a cambios superficiales.</p>	<p>Portfolio</p> <p>Verbo: argumentar</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
1.4	CE.GR.1	<p>Realizar la lectura directa de textos griegos sencillos identificando las unidades lingüísticas básicas de la Lengua Griega, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos elementales del griego.</p> <p>Lee directamente textos griegos sencillos identificando unidades básicas y comparando con lenguas propias.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega una traducción o análisis de un texto griego sencillo donde identifica unidades lingüísticas básicas y las compara con su repertorio lingüístico.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura de un texto breve en griego clásico seguido de preguntas de análisis morfosintáctico.</p> <p><i>Evitar:</i> Se evalúa la traducción global pero no la identificación explícita de unidades lingüísticas comparadas.</p>	<p>Examen escrito</p> <p>Verbo: interpretar</p>
1.5	CE.GR.1	<p>Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la Lengua Griega, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.</p> <p>El alumno reflexiona sobre su progreso en griego, identifica dificultades, selecciona estrategias eficaces y comparte su aprendizaje mediante un diario o PEL.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado completa un diario de aprendizaje donde registra progresos, dificultades y estrategias, y lo comparte en coevaluación.</p> <p><i>Contexto:</i> Tras una unidad didáctica, los alumnos cumplimentan una entrada de diario y la comparten en parejas.</p> <p><i>Evitar:</i> El alumnado lista dificultades sin conectar con estrategias específicas para superarlas.</p>	<p>Portfolio</p> <p>Verbo: evaluar</p>
2.2	CE.GR.2	<p>Explicar, de manera guiada, la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.</p> <p>Explica, guiado, la relación del griego con lenguas modernas analizando elementos lingüísticos comunes.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce una breve exposición oral o escrita que relaciona un étimo griego con palabras de lenguas modernas.</p> <p><i>Contexto:</i> El alumnado, con ayuda del docente, analiza palabras de su lengua y busca su origen griego presentando conclusiones.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir étimos griegos con latinos en palabras de origen mixto.</p>	<p>Exposición oral</p> <p>Verbo: explicar</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
2.3	CE.GR.2	<p>Identificar prejuicios y estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.</p> <p>Identificación de prejuicios lingüísticos sobre el griego y valoración de la diversidad a partir de ejemplos dados.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un breve texto analizando ejemplos de prejuicios lingüísticos sobre lenguas clásicas y muestra respeto hacia la diversidad.</p> <p><i>Contexto:</i> Debate en clase sobre la influencia del griego en lenguas actuales y los estereotipos asociados.</p> <p><i>Evitar:</i> El criterio 2.3 no se relaciona directamente con el contenido específico de Griego I (étimos y formantes), resultando transversal y potencialmente desvinculado de la materia.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: valorar</p>
3.1	CE.GR.3	<p>Interpretar y comentar, de forma guiada, textos y fragmentos literarios griegos de diversa índole y de creciente complejidad, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.</p> <p>Interpretar y comentar textos griegos guiados, movilizando experiencia personal y comprensión del mundo para desarrollar sensibilidad estética.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega comentarios escritos sobre fragmentos griegos, siguiendo pautas de análisis y reflexión.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura guiada de fragmentos, trabajo individual o en pares con preguntas de análisis y puesta en común.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir la traducción literal con el comentario literario; limitarse a traducir sin interpretar el texto.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: interpretar</p>
3.2	CE.GR.3	<p>Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios griegos comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores, desde un enfoque intertextual guiado.</p> <p>Comparar obras griegas con posteriores para identificar géneros, temas, tópicos y valores ético-estéticos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega un escrito comparativo donde analiza y explica géneros, temas, tópicos y valores de un texto griego en relación con otro posterior.</p> <p><i>Contexto:</i> Tras leer un fragmento griego y otro de la literatura posterior, el alumnado redacta un análisis comparativo guiado por preguntas del docente.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir tópicos literarios griegos con motivos universales, sin distinguir su origen clásico.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: analizar</p>
3.3	CE.GR.3	<p>Identificar y definir, de manera guiada, palabras griegas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización helena y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος, en textos de diferentes formatos.</p> <p>Identificar y explicar palabras griegas clave (ἀρχή, δῆμος, etc.) en textos, relacionando léxico y cultura.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega una ficha donde identifica y explica 3-5 palabras griegas extraídas de un texto guiado.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura comentada de un texto breve con ayuda de glosario y preguntas guía.</p> <p><i>Evitar:</i> Reducir el aprendizaje a la traducción etimológica sin asociar el concepto cultural heleno.</p>	<p>Examen escrito</p> <p>Verbo: identificar</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
3.4	CE.GR.3	<p>Crear textos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y la cultura griegas como fuente de inspiración.</p> <p>Crear textos literarios propios inspirándose en la cultura griega, con intención artística y conciencia estilística, en diversos formatos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce textos creativos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, integrando lenguajes artísticos o audiovisuales, a partir de lecturas griegas.</p> <p><i>Contexto:</i> Tras leer fragmentos de obras griegas, el alumnado escribe un texto literario breve inspirándose en esa cultura.</p> <p><i>Evitar:</i> Entregar una traducción literal del texto griego en lugar de una creación literaria original inspirada en él.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: crear</p>
4.1	CE.GR.4	<p>Explicar, a partir de criterios dados, los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad helena, comparándolos con los de las sociedades actuales, valorando las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.</p> <p>Explicar y comparar procesos históricos, instituciones y costumbres griegas con las actuales, valorando cambios y derechos humanos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado redacta un texto comparativo que explica instituciones griegas y actuales, y valora las adaptaciones y cambios.</p> <p><i>Contexto:</i> Los estudiantes investigan un aspecto de la cultura griega y elaboran un informe comparativo con la sociedad actual.</p> <p><i>Evitar:</i> Los alumnos suelen describir sin realizar una comparación explícita ni valorar los cambios.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: explicar</p>
4.2	CE.GR.4	<p>Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado griego en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.</p> <p>Debatir sobre el legado griego en la sociedad actual usando estrategias retóricas, contrastando información y mostrando respeto por otras opiniones.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado participa en un debate guiado donde expone y contrasta argumentos sobre el legado griego, aplica estrategias retóricas y muestra empatía.</p> <p><i>Contexto:</i> Debate en clase sobre la influencia de la democracia griega en la actualidad.</p> <p><i>Evitar:</i> El alumnado no emplea estrategias retóricas (exordio, argumentación, peroratio) y se limita a opiniones personales no contrastadas.</p>	<p>Observacion sistematica</p> <p>Verbo: argumentar</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
4.3	CE.GR.4	<p>Elaborar trabajos de investigación de manera progresivamente autónoma en diferentes soportes sobre aspectos del legado de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico localizando, seleccionando, contrastando y información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.</p> <p>Elaborar trabajos de investigación autónoma sobre el legado griego usando fuentes fiables y respetando la propiedad intelectual.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega un trabajo de investigación (digital o escrito) que analiza un aspecto del legado griego, citando fuentes contrastadas.</p> <p><i>Contexto:</i> Investigación guiada con búsqueda de fuentes, contraste y reelaboración en soporte variado.</p> <p><i>Evitar:</i> Trabajos que son meras recopilaciones sin reelaboración crítica; el alumnado no contrasta ni calibra la fiabilidad.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: elaborar</p>
5.1	CE.GR.5	<p>Identificar y explicar el legado material e inmaterial de la civilización griega como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores a partir de criterios dados.</p> <p>Analizar cómo el legado griego inspira producciones culturales y artísticas posteriores, identificando y explicando elementos materiales e inmateriales.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega un análisis escrito o exposición oral en la que identifica y explica elementos del legado griego en una obra moderna, aplicando criterios dados.</p> <p><i>Contexto:</i> El alumnado examina una obra contemporánea (película, poema, edificio) y rastrea influencias griegas justificando su origen.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir legado material (objetos) con inmaterial (ideas, valores) y no vincularlos a la obra analizada.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: analizar</p>
5.2	CE.GR.5	<p>Investigar, de manera guiada, el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de preservación y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.</p> <p>Investigar de forma guiada el legado griego, valorando su preservación y sostenibilidad.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un informe o presentación sobre un elemento del patrimonio griego, analizando su importancia histórica y proponiendo medidas para su conservación.</p> <p><i>Contexto:</i> Investigación guiada en grupos sobre un vestigio griego local o virtual.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar solo conocimientos factuales sobre el patrimonio griego, sin considerar las actitudes cívicas de preservación.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: analizar</p>
5.3	CE.GR.5	<p>Explorar el legado griego en el entorno del alumnado a partir de criterios dados, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana y presentando los resultados a través de diferentes soportes.</p> <p>Analizar el legado griego en el entorno aplicando conocimientos y reflexionando sobre su pervivencia; presentar resultados en soportes variados.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un informe o presentación digital que identifica y analiza ejemplos del legado griego en su entorno, reflexionando sobre su uso y pervivencia.</p> <p><i>Contexto:</i> Investigación guiada sobre el legado griego en el entorno local y posterior exposición apoyada en tecnologías digitales.</p> <p><i>Evitar:</i> El alumnado enumera ejemplos sin profundizar en su significado o función actual.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: analizar</p>

5. Saberes básicos

Griego I

Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Unidades lingüísticas de la Lengua Griega.	
2	Alfabeto, pronunciación y acentuación de la	
3	Lengua Griega clásica.	
4	Clases de palabras.	
5	Concepto de lengua flexiva: flexión nominal y pronominal (sistema casual y declinaciones) y flexión verbal (el sistema de conjugaciones).	
6	Sintaxis oracional: funciones y sintaxis de los casos.	
7	Estructuras oracionales. La concordancia y el orden de palabras en oraciones simples y oraciones compuestas.	
8	Formas nominales del verbo.	
9	La traducción: técnicas, procesos y herramientas	
10	El análisis morfosintáctico como herramienta de traducción.	
11	Estrategias de traducción: formulación de expectativas a partir del entorno textual (título, obra...) y del propio texto (campos temáticos, familias de palabras, etc.), así como a partir del contexto; conocimiento del tema; descripción de la estructura y género; peculiaridades lingüísticas de los textos traducidos (discurso directo / indirecto, uso de tiempos verbales, géneros verbales, pregunta retórica, etc.); errores frecuentes de traducción y técnicas para evitarlos.	
12	Herramientas de traducción: glosarios, diccionarios, atlas o correctores ortográficos en soporte analógico o digital, etc.	
13	Lectura comparada de diferentes traducciones y comentario de textos bilingües a partir de terminología metalingüística.	
14	Recursos estilísticos frecuentes y su relación con el contenido del texto.	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
15	Estrategias básicas de retroversión de textos breves.	
16	La traducción como instrumento que favorece el razonamiento lógico, la constancia, la memoria, la resolución de problemas y la capacidad de análisis y síntesis.	
17	Aceptación del error como parte del proceso de aprendizaje y actitud positiva de superación.	
18	Estrategias y herramientas, analógicas y digitales, individuales y cooperativas, para la autoevaluación, la coevaluación y la autorreparación.	

Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Sistemas de escritura a lo largo de la historia.	
2	El alfabeto griego: su historia e influencia posterior. Reglas de transcripción del alfabeto griego a las lenguas de enseñanza.	
3	Del indoeuropeo al griego. Etapas de la Lengua Griega.	
4	Léxico: procedimientos básicos de composición y derivación en la formación de palabras griegas; lexemas, sufijos y prefijos de origen griego en el léxico de uso común y en el específico de las ciencias, la técnica y otros ámbitos del conocimiento; significado y definición de palabras de uso común en las lenguas de enseñanza a partir de sus étimos griegos; influencia del griego en la evolución de las lenguas de enseñanza y del resto de lenguas que conforman el repertorio lingüístico individual del alumnado; técnicas básicas para la elaboración de familias léxicas y de un vocabulario básico griego de frecuencia.	
5	Interés por conocer el significado etimológico de las palabras y la importancia del uso adecuado del vocabulario como instrumento básico en la comunicación.	
6	Respeto por todas las lenguas y aceptación de las diferencias culturales de las gentes que las hablan.	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
7	Herramientas analógicas y digitales para el aprendizaje, la comunicación y el desarrollo de proyectos con estudiantes de griego a nivel transnacional.	
8	Expresiones y léxico específico básico para reflexionar y compartir la reflexión sobre la comunicación, la lengua, el aprendizaje y las herramientas de comunicación y aprendizaje (metalenguaje).	

Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Etapas y vías de transmisión de la literatura griega.	
2	Principales géneros y autores de la literatura griega: origen, tipología, cronología, características, temas, motivos, tradición, características y principales autores.	
3	Técnicas básicas para el comentario y análisis lingüístico y literario de los textos literarios griegos.	
4	Recepción de la literatura griega: influencia en la literatura latina y en la producción cultural europea, nociones básicas de intertextualidad, imitatio, aemulatio, interpretatio, allusio.	
5	Analogías y diferencias básicas entre los géneros literarios griegos y los de la literatura actual.	
6	Introducción a la crítica literaria.	
7	Interés hacia la literatura como fuente de placer y de conocimiento del mundo.	
8	Respeto de la propiedad intelectual y derechos de autor sobre las fuentes consultadas y contenidos utilizados: herramientas para el tratamiento de datos bibliográficos y recursos para evitar el plagio.	

Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Geografía de la antigua Grecia: topografía, nombre y función de los principales enclaves.	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
2	Historia: etapas; hitos de la historia del mundo griego entre los siglos VIII a.C. y V d.C.; leyendas y principales episodios históricos, personalidades históricas relevantes de la historia de Grecia, su biografía en contexto y su importancia para Europa.	
3	Historia y organización política y social de Grecia como parte esencial de la historia y la cultura de la sociedad actual.	
4	Instituciones, creencias y formas de vida de la civilización Grecia y su reflejo y pervivencia en la sociedad actual.	
5	Influencias de la cultura griega en la civilización latina: Graecia capta ferum victorem cepit.	
6	La aportación de Grecia a la cultura y al pensamiento de la sociedad occidental.	
7	Relación de Grecia con culturas extranjeras como Persia o Roma.	
8	El mar Mediterráneo como encrucijada de culturas ayer y hoy.	
9	La importancia del discurso público para la vida política y social.	

Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Conceptos de legado, herencia y patrimonio.	
2	La transmisión textual griega como patrimonio cultural y fuente de conocimiento a través de diferentes culturas y épocas. Soportes de escritura: tipos y preservación.	
3	La mitología clásica y su pervivencia en manifestaciones literarias y artísticas.	
4	Obras públicas y urbanismo: construcción, conservación, preservación y restauración.	
5	Las representaciones y festivales teatrales, su evolución y pervivencia en la actualidad.	
6	Las competiciones atléticas y su pervivencia en la actualidad.	
7	Las instituciones políticas griegas, su influencia y pervivencia en el sistema político actual.	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
8	Técnicas básicas de debate y de exposición oral.	
9	La educación en la antigua Grecia: los modelos educativos de Atenas y Esparta y su comparación con los sistemas actuales.	
10	Principales obras artísticas de la Antigüedad griega.	
11	Principales sitios arqueológicos, museos o festivales relacionados con la Antigüedad clásica.	

6. Rúbricas IA por competencia específica

Cada rúbrica está calibrada para esta materia y curso con descriptores observables y un ejemplo de evidencia en cada nivel. Edita los porcentajes según tu programación didáctica.

CE.GR.1 · 30 %

Portfolio

Traducir y comprender textos griegos de dificultad creciente y justificar la traducción, identificando y analizando los aspectos básicos de la Lengua Griega y sus unidades lingüísticas y reflexionando...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	Muestra dificultades severas para identificar unidades lingüísticas básicas y traducir fragmentos breves, incluso con ayuda constante. No logra justificar sus decisiones gramaticales ni utilizar el diccionario de forma funcional para resolver la polisemia. <i>Ejemplo: El alumno no logra identificar el sujeto y el verbo en una oración simple de estructura S-V-O y la traducción resultante carece de sentido gramatical en castellano.</i>
2	En proceso	50-69%	Traduce textos sencillos y adaptados con ayuda puntual, identificando elementos morfosintácticos básicos. Selecciona significados del diccionario de forma guiada y realiza comparaciones lingüísticas superficiales entre el griego y las lenguas de su repertorio. <i>Ejemplo: Traducción de una fábula de Esopo adaptada donde se identifican correctamente los casos nominativo y acusativo, pero se requiere asistencia para elegir la acepción correcta de un verbo polisémico.</i>
3	Adquirido	70-89%	Traduce y comprende textos de dificultad progresiva con autonomía, justificando la traducción mediante el análisis de unidades lingüísticas. Selecciona acepciones adecuadas en el diccionario, revisa sus errores y reflexiona de forma sistemática sobre su propio aprendizaje. <i>Ejemplo: Traducción de un pasaje de Jenofonte adaptado, justificando la elección de un tiempo verbal griego mediante su equivalencia funcional en castellano y corrigiendo errores tras una primera revisión.</i>
4	Avanzado	90-100%	Traduce con fluidez y precisión textos originales o adaptados, realizando análisis lingüísticos profundos y comparativas interlingüísticas complejas. Evalúa y corrige de forma autónoma sus producciones y las ajenas, integrando estrategias de aprendizaje eficaces. <i>Ejemplo: Análisis y traducción de un texto original breve donde el alumno propone diferentes opciones de traducción justificadas por el contexto cultural y corrige con rigor técnico la propuesta de un compañero.</i>

CE.GR.2 · 25 %**Rubrica generica**

Distinguir los étimos y formantes griegos presentes en el léxico de uso cotidiano, identificando los cambios semánticos que hayan tenido lugar y estableciendo una comparación con las lenguas de enseñanza...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>No reconoce los étimos ni formantes griegos en palabras comunes. No identifica cambios semánticos ni es capaz de deducir significados etimológicos, incluso con ayuda.</p> <p><i>Ejemplo: Ante la palabra 'teléfono', no logra identificar 'tele' (lejos) ni 'foné' (sonido); no puede explicar el significado etimológico.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Reconoce algunos étimos griegos evidentes solo con andamiaje. Identifica cambios semánticos muy básicos (p.ej., evolución de significado literal a figurado) únicamente con ayuda. Deducir el significado etimológico requiere guía frecuente.</p> <p><i>Ejemplo: Con la indicación de que 'biología' contiene 'bios' (vida) y 'logos' (estudio), explica que significa 'estudio de la vida', pero no puede aplicar el mismo razonamiento a palabras no trabajadas en clase.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Distingue con autonomía los étimos y formantes griegos en léxico cotidiano y nuevo. Identifica cambios semánticos (especialización, extensión, metáfora) y deduce el significado etimológico de términos conocidos y desconocidos. Compara con las lenguas de enseñanza y personales, estableciendo relaciones básicas.</p> <p><i>Ejemplo: Explica que 'democracia' proviene de 'demos' (pueblo) y 'kratos' (poder), analiza que en griego antiguo se refería al poder del pueblo en la polis y que hoy tiene connotaciones más amplias, y lo relaciona con términos equivalentes en inglés ('democracy') o francés ('démocratie').</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Aplica la deducción etimológica a léxico técnico o especializado de forma autónoma, incluso sin trabajo previo. Integra la comparación con múltiples lenguas del repertorio, identificando préstamos y cognados. Reflexiona críticamente sobre prejuicios lingüísticos y valora la diversidad lingüística como riqueza.</p> <p><i>Ejemplo: Duce que 'histología' significa 'estudio de los tejidos' a partir de 'histos' (tejido) y 'logos', relaciona con términos en alemán ('Histologie'), inglés ('histology'), y árabe (su lengua familiar), y debate cómo la percepción del griego como lengua de cultura puede generar estereotipos sobre otras lenguas.</i></p>

CE.GR.3 · 20 %**Rubrica generica**

Leer, interpretar y comentar textos griegos de diferentes géneros y épocas, asumiendo el proceso creativo como complejo e inseparable del contexto histórico, social y político y de sus influencias art...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>Lee con dificultad fragmentos muy guiados y no logra extraer sentido global. Identifica solo palabras aisladas y no reconoce el género literario. Sus comentarios son meramente descriptivos o nulos.</p> <p><i>Ejemplo: Ante un pasaje adaptado de la Odisea, solo señala 'Odiseo' y 'mar', sin relacionar con la épica ni el contexto.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Interpreta fragmentos breves y guiados, identificando el género y algún tópico, pero con apoyos. Define palabras clave con ayuda. Sus comentarios son esquemáticos y poco contextualizados.</p> <p><i>Ejemplo: En un fragmento de Safo, indica que es poesía lírica y menciona el tópico del amor, pero no explica la relación con la sociedad griega arcaica.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Interpreta y comenta textos griegos de complejidad media de forma autónoma. Analiza géneros, temas y valores ético-estéticos, y define conceptos clave sin ayuda. Relaciona el texto con el contexto histórico y artístico, y crea textos sencillos con intención literaria.</p> <p><i>Ejemplo: Comenta un fragmento de la Ilíada identificando el tópico del héroe, explica su función en la épica homérica y redacta un breve poema épico imitando el estilo homérico.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Interpreta y comenta críticamente textos complejos, estableciendo conexiones con la genealogía literaria europea y valorando su aportación. Analiza de forma autónoma influencias, tópicos y valores, y crea textos literarios originales con conciencia de estilo y transferencia a otros contextos.</p> <p><i>Ejemplo: Compara el tratamiento del héroe en la Ilíada con el de la Eneida, argumenta cómo influye en la épica renacentista y escribe un relato breve que recrea el tópico del viaje iniciático.</i></p>

CE.GR.4 · 25 %**Rubrica generica**

Analizar las características de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico, adquiriendo conocimientos sobre el mundo heleno y comparando críticamente el presente y el pasado...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>Identifica de forma aislada algunos aspectos de la civilización griega (personales, religiosos o sociopolíticos) solo con apoyo constante del docente o de material guiado. No logra comparar pasado y presente ni valorar el legado.</p> <p><i>Ejemplo: En una ficha dirigida, señala correctamente una institución griega pero no explica su función ni la relaciona con la actualidad.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Explica con ayuda parcial algunos procesos históricos o instituciones griegas, y realiza comparaciones simples entre el mundo clásico y el actual, aunque de manera superficial o con imprecisiones. Participa en debates reproduciendo argumentos dados, pero sin profundizar.</p> <p><i>Ejemplo: En una exposición oral breve, describe la democracia ateniense y señala diferencias obvias con la actual, pero no analiza matices ni aporta ejemplos variados.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Explica con claridad los procesos históricos, políticos, instituciones y modos de vida de la Grecia clásica, comparándolos críticamente con el presente para valorar su legado. Participa en debates aportando argumentos propios y elabora un trabajo de investigación guiado pero con cierta autonomía en soporte variado.</p> <p><i>Ejemplo: Realiza un póster sobre la religión griega donde analiza similitudes y diferencias con las creencias actuales, y defiende su postura en un coloquio citando fuentes proporcionadas.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Analiza y compara de manera autónoma y crítica múltiples aspectos de la civilización griega, integrando ámbitos personal, religioso y sociopolítico en un discurso coherente. Transfiere estos conocimientos al análisis de otros contextos históricos o culturales. Lidera debates, cuestiona interpretaciones y elabora una investigación personal con rigor y creatividad en soporte diverso.</p> <p><i>Ejemplo: Elabora un ensayo breve donde compara la noción de ciudadanía en Grecia y en la actualidad, y plantea propuestas fundamentadas para mejorar la participación democrática actual a partir del modelo griego.</i></p>

CE.GR.5 · 20 %**Rubrica generica**

Valorar críticamente el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, promoviendo su sostenibilidad y reconociéndolo como producto de la creación humana ...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	Identifica de forma aislada algún elemento del legado material o inmaterial griego, pero no logra explicar su significado ni su relación con creaciones modernas. No aplica criterios de valoración crítica. <i>Ejemplo: Enumera tres dioses griegos sin explicar su influencia en el arte posterior.</i>
2	En proceso	50-69%	Identifica y explica, con guía, el legado material e inmaterial de la civilización griega, reconociendo algunas fuentes de inspiración en manifestaciones modernas. Realiza un análisis parcial del patrimonio local con ayuda. <i>Ejemplo: Explica que el Partenón ha influido en edificios neoclásicos, pero no relaciona otras manifestaciones culturales.</i>
3	Adquirido	70-89%	Identifica y explica de manera autónoma el legado material e inmaterial griego como fuente de inspiración en creaciones modernas y contemporáneas. Analiza críticamente el patrimonio histórico y cultural, reconociendo su valor como transmisor de conocimiento. Aplica criterios dados para explorar el legado en su entorno. <i>Ejemplo: Analiza cómo la tragedia griega influye en una obra teatral actual, valorando su aportación a la literatura universal.</i>
4	Avanzado	90-100%	Valora críticamente el patrimonio griego integrando perspectivas de sostenibilidad y proponiendo acciones para su conservación. Transfiere sus conocimientos a contextos nuevos, relacionando el legado griego con problemáticas actuales (identidad, medioambiente, democracia). Investiga de forma autónoma y presenta conclusiones originales. <i>Ejemplo: Diseña una ruta turística sostenible por vestigios griegos de su localidad, explicando su impacto cultural y proponiendo medidas de preservación.</i>

Situaciones de aprendizaje sugeridas

SDA 1 · Descifra el mito: el legado griego en Aragón

Un blog para contar las historias que dejaron huella

Reto central: Crear un blog en grupo donde cada entrada incluya: a) la traducción directa de un texto griego de dificultad adaptada (5-10 líneas) sobre un mito representado en el mosaico; b) un comentario sobre el género y los valores del mito; c) una explicación de cómo ese mito ha llegado hasta Aragón (a través del mosaico) y su significado patrimonial.

Contexto. El alumnado descubre que en el Museo de Zaragoza se conserva un mosaico romano con escenas mitológicas griegas (el Mosaico de los Amores). El reto: traducir un breve texto griego que narre una de esas historias, comentarlo y presentarlo en un blog divulgativo para que otros estudiantes lo conozcan.

Recursos: Fichas de mitología griega (textos adaptados de 5-10 líneas) · Diccionario griego-español · Imágenes del Mosaico de los Amores (Museo de Zaragoza) bajo licencia libre · Plataforma Blogger o WordPress con plantilla predefinida · Rúbrica de evaluación de seis criterios

Transversales: Educación patrimonial, competencia digital y conciencia cultural.

#	Fase	Duración	Descripción y evidencia
1	Activación y planteamiento del reto	1 sesión	Presentación del Mosaico de los Amores (imagen y breve historia). Lluvia de ideas sobre mitos griegos conocidos. Formulación de la pregunta guía y organización de equipos. <i>Evidencia:</i> Lista de mitos candidatos en el cuaderno de equipo.
2	Adquisición guiada de saberes	2 sesiones	Repaso de declinaciones y presente de indicativo. Lectura guiada de un texto griego breve sobre un mito (p.ej., el rapto de Europa). Traducción colectiva con ayuda del profesor. Introducción al comentario literario (géneros y tópicos). <i>Evidencia:</i> Ejercicios de morfología y traducción parcial.
3	Aplicación al reto	2 sesiones	Cada equipo recibe un texto diferente (mito representado en el mosaico: Eros y Psique, Perseo, etc.). Traducen el texto usando diccionario, anotan justificaciones de palabras polisémicas. Coevalúan la traducción de otro equipo y proponen mejoras. <i>Evidencia:</i> Borrador de traducción con anotaciones; hoja de coevaluación.
4	Producción y comunicación	2 sesiones	Redactan la entrada del blog: traducción final, comentario literario, explicación del legado (cómo llegó el mito al mosaico aragonés). Maquetan la entrada con imágenes del mosaico. Publican en la plataforma elegida. <i>Evidencia:</i> Entrada completa del blog lista para publicar.
5	Reflexión y evaluación	1 sesión	Presentación del blog a la clase y a 2º ESO (si es posible). Autoevaluación con rúbrica y coevaluación entre equipos. Asignación de niveles de logro a cada criterio. <i>Evidencia:</i> Rúbrica cumplimentada por cada alumno y por el profesor.

SDA 2 · Helénicos en la calle: el griego que hablas sin saberlo

Investigación etimológica a partir de datos del entorno

Reto central: Recopilar al menos 20 palabras de uso cotidiano en el entorno del instituto que contengan étimos griegos, clasificarlas por ámbito (medicina, ciencia, comercio, cultura), analizar su significado etimológico y elaborar un diccionario visual o exposición para el resto del centro.

Contexto. El alumnado descubre que muchas palabras cotidianas (médicas, científicas, comerciales) provienen del griego. Se propone un estudio de campo lingüístico: recoger ejemplos reales de su entorno (carteles, productos, marcas, nombres de calles) para analizar su origen y comunicarlo.

Recursos: Plantilla de registro de datos · Diccionario etimológico online (etimologias.dechile.net o RAE) · Listado de formantes griegos (ficha del profesor) · Dispositivos con cámara (móviles o tablets) · Canva o material de papelería para el diccionario

Transversales: Educación patrimonial (valoración del legado lingüístico) y competencia digital (uso de herramientas de diseño y diccionarios online).

#	Fase	Duración	Descripción y evidencia
1	Activación y planteamiento del reto	1 sesión	Se presenta la pregunta guía y el reto. El alumnado realiza una lluvia de ideas sobre palabras que creen que vienen del griego. Se forman equipos de 3-4 y se planifica la recogida de datos (dónde buscar, cómo registrar). Se entrega una hoja de ruta con criterios de búsqueda. <i>Evidencia:</i> Anotaciones iniciales en cuaderno de equipo.
2	Adquisición guiada de saberes	2 sesiones	Sesiones teórico-prácticas sobre: el alfabeto griego y su transcripción; principales prefijos y sufijos griegos (anti-, bio-, geo-, -logía, -metría, etc.); historia de los préstamos del griego al español (cultismos, helenismos). Se analizan ejemplos modelo de palabras cotidianas. <i>Evidencia:</i> Ficha de ejercicios de identificación de étimos.
3	Aplicación al reto	2 sesiones	El alumnado sale al entorno del centro (o busca en casa/online) para fotografiar palabras con posible raíz griega: carteles de farmacias, nombres de productos, marcas, señales. Llevan una plantilla para registrar: palabra, contexto, foto. De vuelta, clasifican las palabras y consultan diccionarios etimológicos para confirmar el origen. <i>Evidencia:</i> Registro de datos con fotos y fuentes consultadas.
4	Producción y comunicación	2 sesiones	Cada equipo elabora su diccionario visual: por cada palabra incluyen foto o imagen, la palabra en español, su escritura en alfabeto griego (si procede), étimo, significado original y un breve comentario sobre su uso actual. Pueden usar Canva, PowerPoint o cartulina. Preparan una breve exposición oral. <i>Evidencia:</i> Diccionario terminado.
5	Reflexión y evaluación	1 sesión	Exposición de los diccionarios en clase (o en el hall del centro si se programa). Coevaluación entre equipos mediante rúbrica. Autoevaluación individual sobre el proceso de aprendizaje. El profesor asigna niveles de logro a cada criterio a partir de las evidencias recogidas en las fases. <i>Evidencia:</i> Rúbrica de coevaluación y autoevaluación cumplimentadas.

SDA 3 · El coro de la plaza: voces griegas en tu barrio

Una performance trágica para la comunidad

Reto central: Seleccionar, adaptar y representar un fragmento de una tragedia griega (Edipo Rey o Antígona) en una plaza del barrio, incluyendo cartelería explicativa bilingüe y un folleto para el público sobre la pervivencia del legado heleno en la actualidad.

Contexto. El barrio del instituto tiene una plaza céntrica donde se celebran eventos vecinales. El ayuntamiento local ha solicitado al instituto una actividad cultural que ponga en valor el legado clásico y fomente la participación ciudadana.

Recursos: Texto bilingüe (griego-español) de Antígona o Edipo Rey (fragmento) · Fotocopias de fichas de análisis y ejercicios morfológicos · Cartulinas, rotuladores, pegamento para carteles · Reproductor de vídeo para ensayos y grabación · Permiso municipal para el uso de la plaza (solicitado previamente por el profesor) · Plantilla de rúbrica para cada criterio

Transversales: Educación en valores (empatía, ciudadanía activa, patrimonio cultural), competencia en comunicación lingüística, sentido de iniciativa y emprendimiento (planificación y gestión del proyecto).

#	Fase	Duración	Descripción y evidencia
1	Activación y planteamiento del reto	1 sesión	El ayuntamiento lanza el encargo mediante un vídeo o carta. Se visionan fragmentos de representaciones trágicas y se debate la pregunta guía. Se forman grupos y se asignan roles (director, guionista, actor, cartelista). <i>Evidencia:</i> Diario de equipo con primeras ideas y reparto de roles.
2	Adquisición guiada de saberes	3 sesiones	Lectura guiada de un fragmento de Antígona o Edipo Rey (en traducción y original con apoyos). Análisis del contenido: mito, conflictos, valores. Taller de gramática: declinaciones y presente de indicativo necesarios para entender el texto. Estudio del contexto histórico (Atenas s. V a.C.). <i>Evidencia:</i> Ficha de análisis del fragmento (argumento, personajes, ideas clave) y ejercicios de morfología.
3	Aplicación al reto	3 sesiones	Cada grupo adapta el fragmento a un guion breve (5 min) manteniendo la esencia trágica pero con lenguaje accesible. Seleccionan citas en griego para los carteles. Diseñan la cartelería bilingüe y redactan el folleto divulgativo. Ensayan la performance en clase. <i>Evidencia:</i> Guion adaptado, borradores de carteles y folleto, ensayo grabado.
4	Producción y comunicación	2 sesiones	Montaje de carteles en la plaza la víspera; representación en horario de tarde ante la comunidad. Distribución del folleto. Se graba la performance para su posterior análisis. <i>Evidencia:</i> Registro audiovisual de la representación, fotos de los carteles colocados y folletos repartidos.
5	Reflexión y evaluación	1 sesión	Visionado de la grabación, coevaluación entre grupos y autoevaluación mediante diana. Asignación de niveles de logro (1-4) a cada criterio basándose en las rúbricas. Debate final sobre el impacto y el legado griego en el barrio. <i>Evidencia:</i> Rúbricas cumplimentadas, diana de autoevaluación, acta del debate.

Sugerencias DUA por competencia específica

Diseño Universal del Aprendizaje aplicado a cada CE en sus tres ejes: representación (cómo presento el contenido), acción y expresión (cómo demuestran lo aprendido) e implicación (cómo motivar).

CE.1

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Representación	Proporcionar múltiples formas de representación del contenido	<ul style="list-style-type: none">• Distribuir el texto griego con tres versiones: solo el original, con segmentación morfológica coloreada, y con análisis sintáctico etiquetado (función, caso, género, número).• Ofrecer un audio del texto griego leído con pronunciación clásica y pausas, acompañado de subtítulos en griego y en español.• Presentar el texto en un editor en línea que permita al alumnado ocultar/mostrar ayudas (glosario, paradigmas, análisis automático) según su decisión.
Acción y expresión	Proporcionar múltiples formas de expresión y acción	<ul style="list-style-type: none">• Permitir que el alumnado entregue la justificación de la traducción en formato escrito, oral (grabación) o mediante un esquema visual (mapa conceptual de relaciones gramaticales).• Solicitar la creación de un glosario comparativo (griego - lengua de enseñanza - otra lengua del repertorio) con fichas que incluyan contexto de aparición y anotaciones etimológicas.• Proponer la elaboración de una breve dramatización o lectura dramatizada del texto traducido, explicando las decisiones léxicas y sintácticas adoptadas.
Implicación / motivación	Proporcionar múltiples formas de implicación y motivación	<ul style="list-style-type: none">• Ofrecer cinco textos cortos (máximo 10 líneas) de diferentes géneros y temáticas (fábula, mito, sentencia, diálogo filosófico, inscripción) para que el alumnado elija uno según su interés.• Plantear un concurso de traducción donde los equipos compitan por obtener la versión más precisa y justificada, con una rúbrica transparente y feedback inmediato.• Vincular un texto con un tema de actualidad (ej. democracia, justicia, familia) y pedir que el alumnado busque paralelismos en su propia experiencia, justificando cómo la traducción refleja esos conceptos.

CE.2

Eje DUA	Principio	Sugerencias
---------	-----------	-------------

Representación	Proporcionar múltiples formas de representación del contenido etimológico.	<ul style="list-style-type: none"> • Ofrecer un mapa etimológico interactivo (ej. con Genially) que conecte étimos griegos con palabras españolas y otras lenguas del aula, con enlaces a pronunciación y evolución histórica. • Presentar tarjetas físicas o digitales con un étimo por tarjeta, que incluyan su forma griega, transcripción, significado original y ejemplos de derivados en distintas lenguas. • Grabar micro-videos (2-3 min) que expliquen el cambio semántico de un étimo concreto (ej. δῆμος > democracia, demografía, pandemia), acompañados de subtítulos y apoyos visuales.
Acción y expresión	Ofrecer opciones para que el alumnado demuestre su comprensión de los étimos y cambios semánticos.	<ul style="list-style-type: none"> • Crear un 'diccionario etimológico colaborativo' en formato digital (padlet, wiki) donde cada estudiante aporte una entrada con étimo, derivados y análisis del cambio semántico. • Elaborar un póster o infografía comparativa (a mano o con Canva) que muestre cómo un mismo étimo da lugar a palabras en español, inglés y otra lengua del repertorio del alumno. • Grabar un podcast o videodiario explicando el recorrido semántico de una palabra de uso cotidiano (ej. 'política' desde πολιτική), justificando los cambios.
Implicación / motivación	Fomentar el interés y la autorregulación mediante elección y conexión con la realidad del alumnado.	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir que cada estudiante seleccione una lista de 5 palabras de su ámbito de interés (deporte, tecnología, medicina, etc.) para rastrear sus étimos griegos. • Plantear un reto por equipos: encontrar el mayor número de palabras con un mismo étimo en distintas lenguas del aula y explicar las diferencias de significado. • Ofrecer dos niveles de profundización: análisis básico (identificar étimo y derivados) o avanzado (investigar cambios semánticos inesperados o étimos poco evidentes).

CE.3

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Representación	Proporcionar múltiples formas de representación	<ul style="list-style-type: none"> • Ofrecer el texto griego original y una transliteración al alfabeto latino (con acentos) junto a la traducción, para facilitar el reconocimiento de palabras y la comprensión fonética. • Incluir grabaciones de audio con la recitación de los textos en pronunciación erasmista o histórica (según el fragmento), como apoyo para alumnos que procesan mejor la información auditiva. • Presentar un mapa histórico interactivo (geolocalizado con fechas) de las obras y autores, vinculado a imágenes de los lugares y a una línea del tiempo de los contextos sociopolíticos.

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Acción y expresión	Proporcionar múltiples formas de expresión	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir que el alumnado realice una breve dramatización en vídeo (2-3 minutos) de un pasaje del texto, incorporando vestimenta o atrezzo simbólico, y explicando oralmente la conexión con el contexto histórico. • Solicitar la redacción de una adaptación moderna del fragmento (carta, noticia, relato breve) que mantenga los elementos literarios griegos identificados (símiles, metáforas, estructura), justificando las elecciones. • Pedir la elaboración de un esquema o infografía digital que trace la influencia del texto griego en obras posteriores de la literatura europea (conectando autores, géneros y temas), destacando la genealogía.
Implicación / motivación	Proporcionar múltiples formas de motivación	<ul style="list-style-type: none"> • Ofrecer una selección reducida de textos de distintos géneros (épico, lírico, dramático) para que cada estudiante elija el que más le atraiga personalmente, pudiendo también proponer uno no listado. • Relacionar los temas universales del texto (destino, justicia, amor) con ejemplos actuales de películas, series o videojuegos, proponiendo un breve análisis comparativo que explique la pervivencia del mito. • Plantear dos niveles de profundización en la tarea de comentario: un análisis guiado (con preguntas estructuradas) o un estudio más autónomo con preguntas abiertas, según la confianza del alumno.

CE.4

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Representación	Proporcionar múltiples formas de representación del contenido sobre la civilización griega.	<ul style="list-style-type: none"> • Ofrecer una línea del tiempo interactiva que combine mapas, imágenes de artefactos y fragmentos textuales traducidos para contextualizar los ámbitos personal, religioso y sociopolítico. • Proporcionar audios con lecturas dramatizadas de fuentes primarias (como fragmentos de la Ilíada o la Política de Aristóteles) acompañados de transcripciones con notas explicativas. • Utilizar infografías comparativas que contrasten instituciones griegas (p. ej., la asamblea, el ágora) con equivalentes modernas, usando colores y símbolos para facilitar la asociación visual.

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Acción y expresión	Ofrecer opciones variadas para que el alumnado demuestre su análisis y comparación crítica.	<ul style="list-style-type: none"> • Diseñar una exposición digital (póster o presentación) en la que el estudiante seleccione tres aspectos de la civilización griega y los compare con la realidad actual, justificando su valoración. • Elaborar un breve podcast o vídeo de 3-5 minutos donde el alumno explique una aportación griega (p. ej., la democracia) y su influencia en la ciudadanía actual, apoyándose en citas de fuentes. • Redactar un diario ficticio de un ciudadano ateniense o espartano que refleje la vida cotidiana, religiosa y política, incluyendo una reflexión final sobre diferencias con el presente.
Implicación / motivación	Fomentar el interés y la relevancia personal mediante opciones y conexiones con el mundo actual.	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir que cada alumno elija un ámbito (personal, religioso o sociopolítico) para profundizar, pudiendo cambiar durante el proceso si descubre otro más atractivo. • Organizar un debate simulado sobre un tema polémico actual (p. ej., participación ciudadana o libertad religiosa) en el que los estudiantes defiendan posturas basadas en el modelo griego y lo critiquen. • Incorporar elementos de gamificación: crear un sistema de insignias por identificar paralelismos originales entre la Grecia clásica y la cultura contemporánea (cine, redes sociales, política).

CE.5

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Representación	Proporcionar múltiples formas de representación	<ul style="list-style-type: none"> • Ofrecer un mapa conceptual interactivo que vincule términos griegos (templo, teatro, ágora) con imágenes de yacimientos arqueológicos y recreaciones 3D, destacando su influencia en edificios actuales (parlamentos, universidades). • Presentar un eje cronológico digital con hitos del legado griego (mitología, filosofía, arte) y enlaces a fragmentos textuales en griego original con traducción, audios y vídeos explicativos de cómo han inspirado obras contemporáneas (películas, novelas). • Facilitar textos polimórficos: un mismo contenido sobre el Partenón en formato artículo, cómic, video documental y podcast, para que el alumno elija la vía que mejor procese.

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Acción y expresión	Proporcionar múltiples formas de acción y expresión	<ul style="list-style-type: none"> • Elaborar un póster digital interactivo donde el alumno seleccione un elemento del patrimonio griego (ánfora, columna corintia, mito de Edipo) y lo conecte con una creación moderna (logotipo, película, obra arquitectónica) mediante texto justificativo y una breve presentación oral grabada. • Redactar un artículo de opinión para un blog de clase en el que se evalúe críticamente la gestión de un sitio arqueológico griego (Delfos, Olimpia) y se propongan medidas de sostenibilidad, usando vocabulario específico del griego antiguo. • Diseñar una infografía colaborativa con herramientas digitales que compare el legado material (vasijas, esculturas) e inmaterial (filosofía, democracia) griego con su reinterpretación actual, incluyendo citas de fuentes primarias traducidas.
Implicación / motivación	Proporcionar múltiples formas de implicación	<ul style="list-style-type: none"> • Plantear un reto de diseño: 'Si fueras arquitecto/a del siglo XXI, ¿qué elemento del arte griego incorporarías en un edificio público de tu ciudad? Justifica tu elección basándote en el contexto histórico y la función actual'. • Ofrecer opción de proyecto final: analizar el impacto del teatro griego en una obra contemporánea (cine, teatro) o elaborar una propuesta de ruta turística cultural sostenible por un yacimiento griego, con materiales en soporte físico o digital. • Incorporar una dinámica de juego de roles: cada alumno representa a un agente (conservador, turista, arquitecto municipal) en un debate sobre la rehabilitación de un teatro griego, con argumentos basados en textos y evidencias.

Preguntas frecuentes específicas de Aragón

1. ¿Qué normativa autonómica concreta el currículo de Griego I en 1.º de Bachillerato en Aragón?

El currículo de Griego I en 1.º de Bachillerato en Aragón se rige por el Real Decreto 243/2022, de 15 de abril, y el decreto autonómico correspondiente. Incluye 5 competencias específicas, 17 criterios de evaluación y 54 saberes básicos, con una carga de 3 horas semanales. Es obligatorio consultar la orden autonómica para la concreción de los criterios de calificación.

2. ¿En qué se diferencia la secuenciación de contenidos de Griego I en Aragón respecto al BOE?

No se especifican diferencias; Aragón sigue el BOE sin añadidos. Los 54 saberes se distribuyen en los dos cursos, pero en 1.º se abordan los bloques de morfología, sintaxis y léxico griego, priorizando la traducción de textos adaptados. En comparación, comunidades como Madrid añaden contenidos de cultura clásica, mientras que Aragón se ciñe al mínimo.

3. ¿Cómo afecta la carga de 3 horas semanales a la evaluación de Griego I en Aragón?

Con solo 3 horas, los criterios de evaluación deben aplicarse mediante instrumentos eficientes: pruebas escritas trimestrales, ejercicios de análisis morfosintáctico y traducciones breves. Se evitan proyectos largos para asegurar la cobertura de los 17 criterios. La evaluación continua es esencial, utilizando rúbricas que vinculen cada actividad con competencias específicas.

4. ¿Qué documentos exige la inspección educativa en Aragón para Griego I?

La inspección solicita la programación didáctica que incluya la concreción de los 5 CE, 17 criterios y 54 saberes, así como los instrumentos de evaluación y medidas de atención a la diversidad. Es clave mostrar la vinculación entre saberes y criterios. Además, requieren evidencias de la aplicación de metodologías activas y de la coordinación del departamento.

5. ¿Qué recursos bibliográficos se recomiendan para Griego I en Aragón?

Se sugiere el manual 'Griego I' de Editex o 'Griego I' de Vicens Vives, ambos adaptados a LOMLOE. Además, diccionarios como el 'Diccionario Griego-Español' de Vox y plataformas digitales como 'Perseus Digital Library' para textos originales. También se recomiendan gramáticas como la 'Gramática Griega' de L. Martínez.

6. ¿Cómo se coordina el departamento de Clásicas en Aragón para la enseñanza de Griego I?

El departamento elabora la programación conjunta de Griego I y II, asegurando progresión. Se reúne semanalmente para acordar instrumentos de evaluación, actividades interdisciplinares con Latín y Filosofía, y para revisar la atención a la diversidad. Además, coordinan la secuenciación de saberes con el departamento de Lengua Castellana para trabajar la etimología.

7. ¿Qué medidas concretas de atención a la diversidad se aplican en Griego I en Aragón?

Para alumnado con dificultades, se simplifican los textos originales, se ofrecen andamios morfológicos y se prioriza la comprensión global. Para alumnado con altas capacidades, se proponen traducciones de mayor complejidad y análisis etimológicos avanzados. Estas medidas se recogen en el plan de atención a la diversidad del centro, adaptado a los 54 saberes.

8. ¿Cómo se organiza la recuperación de Griego I en Aragón para alumnos con la materia pendiente?

Los alumnos con Griego I pendiente realizan un plan de refuerzo con actividades trimestrales y una prueba global en junio. Se evalúan los criterios no superados mediante ejercicios de traducción y morfología. Si no aprueban, tienen convocatoria extraordinaria en septiembre. El plan incluye seguimiento semanal por parte del docente.

Cómo programar paso a paso

Hoja de ruta de 7 pasos para construir tu programación didáctica desde el decreto hasta la rúbrica final.

Paso 1 · Leer el decreto vigente 1-2 horas

Localiza el decreto de tu CCAA que desarrolla el currículo de Bachillerato para Griego I. Extrae las competencias específicas (CE), criterios de evaluación y saberes básicos. Verifica si hay orientaciones metodológicas propias.

Tip: Descarga el PDF del decreto y marca con colores las CE, criterios y saberes. Te ahorrarás horas de búsqueda después.

Paso 2 · Listar las CE y criterios 1 hora

Enumera las 5 competencias específicas y sus 18 criterios de evaluación. Agrúpalos temporalmente en una tabla para tener visión global.

Tip: Usa una hoja de cálculo con columnas: CE, criterio, saber asociado, peso previsto. Así ves vacíos de un vistazo.

Paso 3 · Priorizar criterios e instrumentos 1-2 horas

Selecciona los criterios que evaluarás en cada trimestre y decide qué instrumentos usarás (análisis de textos, exposiciones, pruebas escritas, proyectos). Ajusta a 3 horas semanales.

Tip: No quieras evaluar todos los criterios cada trimestre. Prioriza 6-7 por trimestre y repite los básicos (ej. traducción) en todos.

Paso 4 · Distribuir saberes por trimestre 2 horas

Reparte los 51 saberes básicos (6 bloques) en tres trimestres. Ten en cuenta la progresión: alfabeto y gramática inicial en 1º trimestre, sintaxis en 2º, textos completos en 3º.

Tip: Los saberes de 'Grecia y su legado' (bloque 6) pueden trabajarse de forma transversal cada trimestre, no como unidad aislada.

Paso 5 · Diseñar una SDA tipo por trimestre 2-3 horas

Crea una situación de aprendizaje (SDA) por trimestre que integre varios saberes y criterios. Por ejemplo, una SDA sobre 'La familia en la Grecia clásica' que combine léxico, morfología y civilización.

Tip: Engancha al alumnado con un producto final tangible: una infografía, un podcast o una entrada de blog en 'latín' pero adaptado al griego.

Paso 6 · Establecer ponderaciones del departamento

1 hora

Define el peso de cada criterio en la nota final. Coordínate con el departamento (si no eres único) para homogeneizar. Por ejemplo: 40% traducción, 30% análisis morfosintáctico, 20% léxico, 10% cultura.

Tip: Deja un margen (5-10%) para la evaluación de la competencia personal, social y de aprender a aprender mediante rúbricas de trabajo en equipo.

Paso 7 · Documentar atención a la diversidad y recuperación

1-2 horas

Incluye medidas de adaptación curricular y un plan de recuperación para alumnos con pendientes. Especifica cómo se evaluarán los criterios no superados en la convocatoria extraordinaria.

Tip: Crea un 'cuaderno de recuperación' con actividades por saber básico no adquirido. El alumno lo entrega antes del examen de recuperación y suma hasta un 20%.

Este documento es una ayuda de trabajo generada por Corrigiendo.es a partir de datos curriculares oficiales estructurados y de un enriquecimiento didáctico sintetizado con IA (Gemini). Revisa siempre la normativa vigente de tu administración educativa antes de incorporarlo literalmente a documentos administrativos del centro.